



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2002/4
11 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения
(Тридцать восьмая сессия, 19-22 марта 2002 года,
пункт 4 с) iv) повестки дня)

**ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИЯМ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ И О
ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И К ДОПОЛНЯЮЩИМ ИХ
ЕВРОПЕЙСКИМ СОГЛАШЕНИЯМ 1971 ГОДА
И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ЭТИХ ДОКУМЕНТОВ**

Определения мопедов и мотоциклов

Передано МАЗМ (от имени группы ограниченного состава)

**Отдельные части Венской конвенции о дорожном движении и Европейского
соглашения, затрагиваемые в связи с новыми определениями мотоциклов,
мопедов, трехколесных мотоциклов и квадрициклов**

1. Введение

1.1 Деятельность Рабочей группы WP.1

На тридцать седьмой сессии WP.1, состоявшейся в сентябре 2001 года, был
обсужден доклад группы ограниченного состава по определениям мопедов и мотоциклов
(TRANS/WP.1/2001/34). Было решено, что перед принятием окончательного решения

относительно того, какие определения будут включены в Европейское соглашение, следует изучить последствия их введения с точки зрения текстов Конвенции о дорожном движении и Европейского соглашения.

В настоящем документе кратко излагаются проблемы, которые должны быть рассмотрены в случае введения новых определений. В части 1 обсуждается вопрос о проведении различия между трехколесными и иными мотоциклами, а в части 2 затрагиваются квадрициклы. Формат настоящего документа является следующим:

1. Ссылка на статью
2. **Х:** (номер пункта) и краткое содержание
3. *Замечания.*

Тексты могут быть подготовлены после достижения согласия по общему направлению поправок.

1.2. Общие вопросы

1.2.1 Мопеды в качестве мотоциклов

Мопеды приравниваются к мотоциклам в следующих странах: Болгарии, Бразилии, Германии, Дании (если их расчетная скорость превышает 30 км/ч), Зимбабве, Индонезии, Кубе, Марокко, Монако, Таиланде и Уругвае. Таким образом, в других странах с точки зрения Конвенции мопеды не приравниваются к мотоциклам и не считаются "механическими транспортными средствами" либо "автотранспортными средствами". О них речь идет в статье 44.

1.2.2 Квадрициклы

В рамках ЕС квадрициклы подразделяются на классы, эквивалентные классу мопедов (легкие квадрициклы) и мотоциклов (квадрициклы).

В отношении конструкции обоих типов квадрициклов предусмотрены соответствующие технические требования.

Что касается водительского удостоверения, то требования ЕС касаются только квадрициклов, отнесенных к классу транспортных средств В1; вместе с тем государства - члены ЕС могут допускать управление ими при наличии удостоверения, дающего право на управление любым мотоциклом.

В настоящее время на мопеды и легкие квадрициклы не распространяется система водительских удостоверений ЕС; следовательно, такая ситуация может рассматриваться как заявление государств - членов ЕС о том, что для целей Венской конвенции они не считают их мотоциклами. По этой причине в настоящем документе легкие квадрициклы рассматриваются как охватываемые положениями статьи 44.

Часть 1: Мотоциклы, мопеды и трехколесные мотоциклы

В этой части рассматриваются те пункты, которые касаются мотоциклов или мопедов, а также любые другие пункты, которые могут иметь особое значение. Поскольку положения о трехколесных мотоциклах всегда существовали в Конвенции, надлежит лишь обеспечить, чтобы в текст Конвенции была включена новая терминология.

Статья 1: Определения

m: - мопед

n: - мотоцикл

Изменения, предложенные в документе WP.1/2001/34.

Статья 11: Обгон

8: обгон двухколесных транспортных средств на перекрестках

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений..

Статья 16: Изменение направления движения

1 b): возможны особые правила для мопедов (например, разворот с пересечением проезжей части)

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений..

2: разрешение для мопедов выезжать на велосипедные дорожки.

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 20: Предписания, касающиеся пешеходов

5: сторона дороги, которая должна использоваться лицами, ведущими мопеды или мотоциклы

Эти положения следует расширить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

Статья 23: Остановка и стоянка

2 b): двухколесные транспортные средства разрешается ставить на стоянку на проезжей части в два ряда

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений; текст Европейского соглашения в достаточной степени охватывает случаи стоянки мотоциклов рядами перпендикулярно к краю тротуара.

5: национальное законодательство относительно обозначения транспортных средств, остановившихся на проезжей части дороги; на двухколесных транспортных средствах может не находиться треугольника, предупреждающего об опасности

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Предполагается, что габаритная ширина находящихся на стоянке мопедов и мотоциклов является не такой большой, чтобы они могли помешать дорожному движению, либо что они могут быть легко перемещены с проезжей части водителем. В принципе если мотоциклы с коляской или трехколесные мотоциклы остаются на проезжей части, то они должны быть обозначены с помощью треугольника, предупреждающего об опасности; однако на практике эти транспортные средства могут также перемещаться с проезжей части их водителем.

Статья 25: Автомагистрали и дороги подобного рода

1 а): запрещение движения мопедов

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 27: Особые правила, касающиеся водителей велосипедов, мопедов и мотоциклов

2: запрещение передвигаться, не держась за руль

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

3: перевозка пассажиров

Данное требование нуждается в обновлении. На мопедах оборудовано главным образом два места и редко предусматривается отдельное сиденье для пассажира сзади.

В данном случае речь должна идти о сиденье.

4: использование велосипедных дорожек

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 32: Условия использования фонарей

В общем: условия использования

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Конкретно:

6: в дневное время на мотоциклах должны быть включены фонари ближнего света или дневные ходовые фонари

Это требование следует расширить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

10 с): стоянка без включения каких-либо фонарей на двухколесных транспортных средствах

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 35: Регистрация транспортных средств

1 а): требование о регистрации автомобилей, находящихся в международном движении

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 36: Регистрационный номер

1: на мотоциклах регистрационный номер должен находиться только сзади

Это требование следует расширить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

Статья 41: Водительские удостоверения в случае автотранспортных средств

В общем: требование относительно наличия водительского удостоверения, его действительности и признания другими договаривающимися сторонами

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 44: Мопеды, не приравненные к мотоциклам

2: в странах, где мопеды не приравнены к мотоциклам, мопеды, находящиеся в международном движении, должны быть снабжены:

- двумя независимыми тормозами;
- звонком/другим звуковым сигнальным прибором;
- глушителем;
- по меньшей мере, передними и задними габаритными огнями;
- опознавательным знаком соответствующей страны

3: мопеды, приравненные к мотоциклам, должны соответствовать положениям приложения 5

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 54: Ратификация или присоединение: статус мопедов

2: страны заявляют, приравнивают ли они мопеды к мотоциклам

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 1: Отступления от обязательства допускать автотранспортные средства к международному движению

3 а): мотоциклы с прицепом могут не допускаться

Эти положения нуждаются в пересмотре, так как буксировка прицепов мотоциклами в ЕС разрешается.

5: могут не допускаться мопеды и мотоциклы, водители которых не имеют защитных шлемов

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

6: может предусматриваться требование об обязательном наличии треугольника, предупреждающего об опасности, на мотоцикле с коляской, а также на трех- или четырехколесном транспортном средстве

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 2: Регистрационный номер

2: видимость регистрационного номера на мотоциклах с расстояния не менее 40 м

Данное требование следует расширить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

Приложение 3: Отличительный знак

4: размеры знака для мотоциклов

Данное требование следует расширить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

Приложение 4: Оповестительные знаки на транспортных средствах

1 с): в случае мопедов должен указываться рабочий объем двигателя и марка "СМ"

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 5: Технические условия, касающиеся автотранспортных средств

Глава 1: Торможение

A: торможение автотранспортных средств, не являющихся мотоциклами

Данное исключение следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

D: торможение трехколесных и других мотоциклов

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Глава 2: Освещение

21-31: требования в отношении автотранспортных средств, не являющихся мотоциклами

21: *Данное исключение следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.*

22: *Данное исключение следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.*

23: *Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.*

24: *Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.*

27: *Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.*

31: *Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.*

32-42-тер касаются мотоциклов и мопедов, если в отношении этих транспортных средств не предусмотрены исключения на национальном уровне

32: фонари ближнего и дальнего света

Данное исключение следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

33: передние габаритные фонари

Данное исключение следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

34: задние габаритные огни на двухколесных мотоциклах

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

35: задние светоотражающие приспособления на двухколесных мотоциклах

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

36: стоп-сигналы на двухколесных мотоциклах

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

37: фонари на колясках

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

38: требования в отношении трехколесных транспортных средств

Ввести термин "трехколесный мотоцикл". В принципе, никаких изменений не требуется, однако на практике эти трехколесные мотоциклы, конструкция которых спереди напоминает мотоцикл, а сзади - автомобиль, должны будут иметь четное число фонарей спереди. Это требование уже действует.

39: указатели поворотов, за исключением мопедов

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

40: передние противотуманные фонари: в случае мотоциклов - один фонарь

Данное требование следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

42-тер: в случае мотоциклов подача аварийного предупредительного сигнала не требуется

Данное требование следует распространить на новую категорию трехколесных мотоциклов, которые были охвачены ранее.

Глава 3: Другие предписания

52: приспособления для движения задним ходом на транспортных средствах, вес которых превышает 400 кг

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

55: все транспортные средства, скорость движения которых $V_{\max}$ превышает 40 км/ч, должны иметь спидометр; возможны исключения для категорий мотоциклов и легких транспортных средств

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

59: система зажигания не должна являться источником радиопомех

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 6: Национальные водительские удостоверения

5: категории транспортных средств

Требуется включить категорию трехколесных мотоциклов в качестве подкатегории B1.

Часть 2: Квадрициклы

В этой части рассматриваются те пункты, которые могут иметь особое значение для новых категорий квадрициклов.

Статья 1: Определение

m: – мопед

n: – мотоцикл

Включить новое определение квадрициклов.

Изменения, предложенные в документе WP.1/2001/34.

Статья 23: Остановка и стоянка

5: обозначение транспортных средств, остановившихся на проезжей части дороги (например, треугольники, предупреждающие об опасности); исключения для двухколесных транспортных средств

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 25: Автомагистрали и дороги подобного рода

1 а): запрещение движения мопедов

К перечню транспортных средств, движение которых запрещается, следует добавить легкие квадрициклы.

Статья 27: Особые правила, касающиеся водителей велосипедов, мопедов и мотоциклов

В общем данная статья применяется в отношении особого случая использования двухколесных транспортных средств и, следовательно, нет необходимости в ее повторении применительно к квадрициклам. Например, аспекты перевозки пассажиров охвачены статьей 30-бис в требованиях, касающихся автомобилей.

4: использование велосипедных дорожек

С учетом ограниченных рабочих характеристик легких квадрициклов страны, возможно, захотят их приравнять к мопедам.

Статья 32: Условия использования фонарей

В общем: условия использования

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений. Квадрициклы как четырехколесные транспортные средства должны соответствовать тем же требованиям в отношении эксплуатации, что и автомобили.

Конкретно:

6: в дневное время на мотоциклах должны быть включены фонари ближнего света или ходовые огни

С учетом ограниченных технических характеристик легких квадрициклов на них могут распространяться эти предписания. В случае транспортных средств более крупной категории следует использовать те же правила, что и в отношении автомобилей.

Статья 35: Регистрация транспортных средств

1 а): требования о регистрации автотранспортных средств, находящихся в международном движении

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 36: Регистрационный номер

1: на мотоциклах регистрационный номер должен находиться только сзади

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 41: Водительские удостоверения в случае автотранспортных средств

В общем: требование относительно наличия водительского удостоверения, его действительности и признания другими договаривающимися сторонами

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Статья 44: Мопеды, не приравненные к мотоциклам

2: в странах, где мопеды не приравнены к мотоциклам, мопеды, находящиеся в международном движении, должны быть снабжены:

- двумя независимыми тормозами;
- звонком/другим звуковым сигнальным прибором;
- глушителем;
- по меньшей мере, передними и задними габаритными огнями;

- опознавательным знаком соответствующей страны

3: мопеды, приравненные к мотоциклам, должны соответствовать положениям приложения 5

Положения данной статьи будут зависеть от принципиального решения по легким квадрициклам, приравненным к мопедам. Если они будут приравнены к мопедам, то их следует включить в статью 44.

Статья 54: Ратификация или присоединение: статус мопедов

2: страны должны заявить, приравнивают ли они мопеды к мотоциклам

Странам следует решить, желают ли они приравнивать квадрициклы к мопедам, а не к мотоциклам.

Приложение 1: Отступления от обязательства допускать автотранспортные средства к международному движению

3 а): мотоциклы с прицепом могут не допускаться

Нуждается в пересмотре, так как в ЕС прицепы допускаются.

5: могут не допускаться мопеды и мотоциклы, водители которых не имеют защитных шлемов

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

6: может предусматриваться требование об обязательном наличии треугольника, предупреждающего об опасности, на мотоцикле с коляской, а также на трех- или четырехколесном транспортном средстве

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 2: Регистрационный номер

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 3: Отличительный знак

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 4: Опознавательные знаки на транспортных средствах

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 5: Технические условия, касающиеся транспортных средств

Требуется принять принципиальное решение о том, следует ли указывать квадрициклы в пунктах, касающихся автомобилей, либо, как и в случае трехколесных мотоциклов, их следует обозначить в качестве особого вида мотоциклов. После этого квадрициклы можно включить в соответствующие разделы/исключить из соответствующих разделов.

Глава 1: Торможение

A: торможение транспортных средств, не являющихся мотоциклами

Требуется рабочий тормоз (для всех колес), стояночный и аварийный (по крайней мере на одном колесе с каждой стороны) тормоз (стояночный тормоз не является аварийным) и минимум два органа управления

Изменения потребуются для исключения из текста квадрициклов (в зависимости от принципиального решения)

D: торможение мотоциклов

Требуется два независимых тормоза и - в случае трехколесных транспортных средств - стояночный тормоз

Изменения потребуются для включения в текст квадрициклов (в зависимости от принципиального решения)

Глава 2: Освещение

21-31: требования в отношении автотранспортных средств, не являющихся мотоциклами

21: два ходовых огня: *Могут быть факультативны в случае легких квадрициклов*

22: два фонаря ближнего света: *Это положение должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется*

23: два передних габаритных огня: *Это положение должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется*

24: два задних габаритных огня: *Это положение должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется*

25: освещение заднего номерного знака: *Это положение должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется (если они не приравниваются к мотоциклам)*

27: два светоотражателя: *Это положение должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется*

31: два стоп-сигнала: *Данное положение должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется*

38: требования в отношении трехколесных транспортных средств

В данный пункт можно было бы внести поправки для включения квадрициклов и, таким образом, в нем могло бы содержаться конкретное требование об использовании огней, указанных в пунктах 21-31. Это позволило бы при изменении каждого пункта вносить меньше текстовых поправок.

39: указатели поворотов, за исключением мопедов

Это требование должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется.

40: передние противотуманные фары: в случае установки - две фары для четырехколесных транспортных средств

Это требование должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется.

42-тер: в случае четырехколесных транспортных средств требуется подача аварийного предупредительного сигнала

Это требование должно охватывать квадрициклы, так что никаких изменений не требуется.

Глава 3: Другие предписания

52: приспособления для движения задним ходом на транспортных средствах, вес которых превышает 400 кг

Это требование должно включать исключенные квадрициклы.

55: все транспортные средства, максимальная скорость которых ($V_{\max.}$) превышает 40 км/ч, должны иметь спидометр; возможны исключения для категорий мотоциклов и легких транспортных средств

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

59: система зажигания не должна являться источником радиопомех

Никаких изменений не требуется с учетом новых определений.

Приложение 6: Национальные водительские удостоверения

5: категории транспортных средств

Требуется включить категорию квадрициклов в качестве подкатегории B1.
